

2016**Message**

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation populaire du 25 octobre 1925 sur l'arrêté fédéral du 19 juin 1925 concernant le séjour et l'établissement des étrangers. (Art. 69^{ter} de la constitution fédérale.)

(Du 24 novembre 1925.)

Vous avez décidé le 19 juin 1925 d'insérer dans la constitution fédérale un article 69^{ter} donnant à la Confédération le droit de légiférer sur l'entrée, la sortie, le séjour et l'établissement des étrangers.

La votation du peuple et des cantons prévue à l'article 2 de cet arrêté a eu lieu le 25 octobre 1925. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple par 382,381 voix contre 232,272, et par 16 cantons et 5 demi-cantons contre 3 cantons et 1 demi-canton.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation par l'adoption du projet d'arrêté fédéral ci-après.

Veuillez agréer, monsieur le président et messieurs, l'assurance de notre haute considération.

Berne, le 24 novembre 1925.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

Le président de la Confédération,

MUSY.

Le chancelier de la Confédération,

KAESLIN.

Votation populaire du 25 octobre 1925 sur l'arrêté fédéral concernant le séjour et l'établissement des étrangers (article 69^{ter} de la constitution fédérale).

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Majorité	Oui	Non	Vote des cantons
			Blancs	non valables					
Zurich	152.365	107.901	11.617	84	96.200	48.101	67.258	28.942	Oui
Berne	184.250	112.616	5.790	991	105.835	52.918	67.707	38.128	>
Lucerne	48.510	34.470	16.916	881	16.673	8.337	12.093	4.580	>
Uri	5.682	2.151	57	2	2.092	1.047	1.217	875	>
Schwyz	16.451	8.651	829	22	7.800	3.901	4.355	3.445	>
Obwald	4.665	1.546	60	1	1.485	743	993	492	>
Nidwald	3.603	1.450	21	7	1.422	712	922	500	>
Glaris	9.136	5.299	223	15	5.061	2.532	3.765	1.296	>
Zoug	8.173	5.627	646		4.981	2.491	3.305	1.676	>
Fribourg	35.837	25.562	376	44	25.142	12.572	5.396	19.746	Non
Soleure	36.545	25.077	2.520	354	22.203	11.102	16.451	5.752	Oui
Bâle-Ville	36.669	25.509	1.999	53	23.457	11.729	15.088	8.369	>
Bâle-Campagne	22.546	14.153	848		13.305	6.653	8.108	5.197	>
Schaffhouse	12.450	10.770	1.666	12	9.092	4.547	5.235	3.857	>
Appenzell-Rh. Ext.	13.504	9.257	1.224	27	8.006	4.004	5.516	2.490	>
Appenzell-Rh. Int.	3.293	2.136	133	9	1.994	998	495	1.499	Non
St-Gall	69.498	47.463	4.947	95	42.421	21.211	24.995	17.426	Oui
Grisons	29.642	20.111	964	19	19.128	9.565	12.737	6.391	>
Argovie	62.413	54.507	6.029	108	48.370	24.186	33.297	15.073	>
Thurgovie	34.279	27.344	2.817	16	24.511	12.256	16.012	8.499	>
Tessin	35.062	14.178	806	239	13.133	6.567	5.207	7.926	Non
Vaud	85.200	73.744	3.800	308	69.636	34.819	42.695	26.941	Oui
Valais	34.896	20.506	392	158	19.955	9.978	7.265	12.690	Non
Neuchâtel	34.208	21.124	1.681	63	19.380	9.691	13.263	6.117	Oui
Genève	38.815	20.393	6.971	51	13.371	6.686	9.006	4.365	>
Total	1.017.692	691.544	76.891		614.653	307.327	382.381	232.272	Oui : 16 cantons et 5 demi-cantons. Non : 3 cantons et 1 demi-canton.

(Projet.)

Arrêté fédéral

concernant

le résultat de la votation populaire du 25 octobre 1925 sur l'arrêté fédéral du 19 juin 1925 concernant le séjour et l'établissement des étrangers (Art. 69^{ter} de la constitution fédérale).

L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE
de la CONFÉDÉRATION SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 25 octobre 1925 sur l'arrêté fédéral concernant le séjour et l'établissement des étrangers;

vu le message du Conseil fédéral du 24 novembre 1925,

actes desquels il résulte que le peuple s'est prononcé par 382,381 voix pour l'acceptation et par 232,272 voix pour le rejet de l'arrêté fédéral et que celui-ci a été accepté par 16 cantons et 5 demi-cantons et rejeté par 3 cantons et 1 demi-canton,

arrête :

1. L'article 69^{ter} que les Conseils législatifs ont décidé le 19 juin 1925 d'insérer dans la constitution fédérale a été accepté par la majorité des citoyens suisses qui ont pris part à la votation et par la majorité des cantons; il entre immédiatement en vigueur.

2. Cet article est conçu en ces termes :

Art. 69^{ter}. La Confédération a le droit de légiférer sur l'entrée, la sortie, le séjour et l'établissement des étrangers.

Les cantons décident, d'après le droit fédéral, du séjour et de l'établissement. La Confédération a toutefois le droit de statuer en dernier ressort :

- a) sur les autorisations cantonales de séjour prolongé et d'établissement, ainsi que les tolérances,
 - b) sur la violation des traités d'établissement,
 - c) sur les expulsions cantonales étendant leurs effets au territoire de la Confédération,
 - d) sur le refus d'accorder l'asile.
-

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation populaire du 25 octobre 1925 sur l'arrêté fédéral du 19 juin 1925 concernant le séjour et l'établissement des étrangers. (Art. 69ter de la constitution fédérale.) (D...

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1925
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	2016
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.12.1925
Date	
Data	
Seite	450-452
Page	
Pagina	
Ref. No	10 084 476

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.